



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 235051

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

LUONG

Last

VAN

Middle

THUC

First

Current Address

To 7/Thôn 1, xã Phu Nhieu, Đông Phú, Song Bé

Date of Birth

10-10-1946

Place of Birth

Thua Thien

Previous Occupation(before 1975)

(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates : From 06-26-75

To 02-02-78

SPONSOR'S NAME:

Name

Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

BUI THI THUY VAN

mother in law

3823 Chatham road

Louisville KY 40218

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VU - THI KIM OANH	10-29-1953	wife
LUONG VU TIEN DAT	06-28-73	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

November 29, 1988

Kính gửi
Bà Chủ Tịch
Hội Gia Đinh Tù Nhân Cải Tạo
P.O. Box 5435
Arlington, VA. 22205-0635

Thưa Bà:

Chúng tôi có người con rể là Lương Văn Thức, cấp bậc Trung úy số quân 46/219.708 chức vụ Đại Đội Trưởng (đính kèm bản số lược quân vụ), được trả tự do sau 31 tháng cải tạo (đính kèm: quyết định số 258/QĐ và giấy chứng nhận số 258/CN) hiện chung sống với vợ là Vũ Thị Kim Oanh cũng bốn con tại số 7, thôn 1, Xã Phú Riềng, Huyện Đồng Phú, Tỉnh Sông Bé (địa chỉ mới nhất). Chúng tôi đã lập hồ sơ theo diện团圆 gia đình và được cơ quan ODP (P.O. Box 5435, San Francisco 96346-0001) cấp IV. số 235051 - Vũ Thị Kim Oanh/6 ngày 8/4/88 (đính kèm văn thư). Kính mong Bà Chủ Tịch can thiệp với cơ quan tham quyền hưu hồ sơ liên hệ sớm được cứu xét và cấp giấy nhập cảnh.

Trong khi chờ đợi, kính xin Bà Chủ Tịch nhận nơi đây lòng biết ơn của chúng tôi.

Trân Trọng,

Văn Bùi

Bùi Thị Thúy Văn
Phone:

BẢN SỔ LUỒC QUÂN VỤ
TRUNG ỦY LƯƠNG VĂN THỨC
QS. 46/219.708

- 1965-1967: Trung Sĩ Huân Luyên Viên tại TTHL/Cái Vồn
- 1968-1969: Trung Sĩ I Trung Đội Trưởng Đại Đội 4/840 tinh Định Tường
- 1970-1971: Thiếu Ủy Trung Đội Trưởng Đại Đội 621 tại Cái Bè
- 1972 : Trung Ủy Trung Đội Trưởng I và IV Liên Đại Đội 4/07 tinh Định Tường
- 1972-1973: Trung Ủy Trung Đội Trưởng thuộc quyền Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 420 Gò Công
- 1973-1974: Trung Ủy Đại Đội Trưởng Đại Đội 4/420 tinh Gò Công
- 4/75-1975: bị thương - điều trị tại Bệnh Viện Cộng Hòa

Ban chỉ huy
TRẠI QUỐC HUẤN
TỈNH BẾN TRE
SS/287/ CN

Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam
Độc Lập Dân Chủ Hỗn Bình Trung Lập

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: LUÔNG-VĂN THÚC tuổi 32
Sinh quán: Phong hoa Phong dien Chùa Thien
Nơi vissau: 504, đường Cộng hòa Thị trấn Núi Cây Bến Tre
Nguyên là: Công Vụ Vụ trưởng
quân đội ngày nay quê nhà Sài gòn.

Đã theo học lớp quân huấn 31 tháng kể từ ngày 26.6.75
đến ngày 2.7.75 Nay anh "hoặc" chỉ được về sau họp
với gia đình tiếp tục học tập, lao động để trở thành người
lâm binh hăng hái.

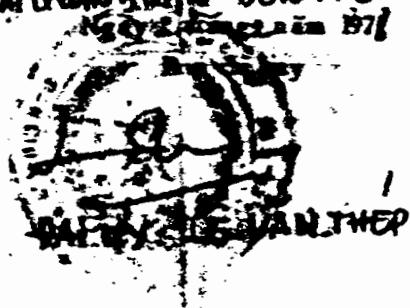
Yêu cầu các cơ quan, đoàn thể Cảnh-Mang địa phương
hết sức giúp đỡ anh "hoặc" chỉ: Chùa
phía đầu tối.

TRẠI QUỐC HUẤN BẾN TRE

Nhân chứng:

Cao Lã.

Đã xác nhận



NHỮNG ĐIỀU QUY-DINH CHO
NGƯỜI GIỮ GIẤY CHỨNG NHÂN NÀY.

- 1- Phải tuân theo luật-lệ, chế-độ quy-dinh
của chính-quyền cách-mạng.
- 2- Phải giữ kín giấy chứng-nhận này với
cán-bì cơ-sở.
- 3- Giấy này không thay thế cho giấy hóng-
hàn ; đãi phải xin giấy phép của chính-
quyền cách-mạng.
- 4- Không được cho người khác muốn giấy
chứng-nhận này.
Nếu bị mất phải báo cáo với cơ-quan an-
 ninh ; bị mất và chính-quyền nới cấp giấy
chứng-nhận.
- 5- Khi bị bắt-niên-dùi cách-mạng báo già
nhi-phát đến đúng hạn.

BỘ TƯ LỊNH QUÂN KHU 9

Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính nguy quân và nhân viên nguy hiểm.

Xét tình thần học tập cải tạo của Lê Lương Văn Thới

nguy quân không thoát lòn qua id ra bùn
đã nản hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.

Xét đơn xin bảo lãnh của Võ Văn Thi Khoa Giáo Viên
đối với sĩ quan nguy có tên nêu trên.

Số 253 Đã ký Công ty Đại diện Chuẩn Đại

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 -- Cho Lê Lương Văn Thới nguyên là Trung úy nguy quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 -- Khi trở về địa phương, huyện thị trấn village ngành phân môn
chức văn huyện phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp
và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị quản lý làm
việc. Thời gian quản chế là 12 Năm. Sau thời gian đó nếu được
chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được
chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khỏi phục quyền cộng dân.

Điều 3 -- Phòng quân huấn Quân khu. Tại quân huấn Bí

và đương sự chịu quyết định thi hành.

Ngày 25, tháng 10 năm 1971

TUỔI TƯ LỊNH QUÂN KHU 9

Đại tá
Đỗ Văn Nh

CHÍNH SÁCH

Giấy này không có giá trị thi hành

Trong thời gian quản chế, việc quy định
hơn nhiều ngày trình diện 1 lần là do chính
quyền địa phương xác, phuêng, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

1 -- Phòng quân huấn Quân khu lưu

1 -- Trại quân huấn

1 -- Ủy ban nhân dân xã, phuêng, cơ quan

1 -- Đường sá.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

8 Apr 88

Reference: IV 235051

Vu Thi Kim Oanh (6)

Dear Sir/Madam:

We have received your approved immigrant visa petition(s) or your application for family reunification for your relatives in Vietnam and have opened a file for it/them. An IV file number has been assigned for quick reference purposes. All cases are filed by their IV number, and not by name. Please mark their IV number (five or six digits) on all documents and correspondence you send to us. Also, tell your relatives in Vietnam their five- or six-digit IV number and ask them to use it on the envelope and on any documents and correspondence they may send us.

If you receive more than one IV-number for the same relatives, please notify this office immediately so that we can advise you of the correct IV number to use.

Following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Vietnamese civil documents are available from the local authorities in Vietnam. Before we can agree to accept your relatives from Vietnam as ODP candidates, we must have these documents:

- A copy of your birth certificate, and the birth certificates of everyone in the case, along with certified English translations.
- A copy of the marriage certificate of each person who is married (if there was a previous marriage, we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated) along with certified English translations.
- Copies of your pre-1975 and post-1975 Vietnamese ID cards, and copies of the pre-1975 and post-1975 Vietnamese ID cards of each person. If either of these ID cards is not available, please inform us of the reason.
- A photo of each person, if available.
- A copy of your I-94 or I-551 ("green card"), or the number of your naturalization certificate and the date and place of issue (do not photocopy your naturalization certificate).

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file. Return address labels may be enclosed for your convenience in sending the documents to us.

In addition to submitting the required documentation, you should encourage your relatives to apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, whether or not your relatives will be permitted to depart will depend on the Vietnamese authorities. This office has no influence over decisions by these authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by your relatives in Vietnam.

If you have not filed immigrant visa petitions for your relatives, but you are eligible to do so, or you become eligible to do so at any time before your relatives depart from Vietnam, you must file Form I-130 with the Immigration and Naturalization Service (INS).

If you are an American Citizen you can file petitions with INS for:

- your legal spouse;
- your children (and their spouses and unmarried children under 21);
- your parents (or step-parents if the relationship was established before the citizen was 18 years old);
- your brothers and sisters (and their spouses and unmarried children under 21); and
- your fiance/fiancee.

If you are a Permanent Resident Alien (a person with a Form I-551 or "green card") you can file petitions for:

- your legal spouse, and
- your unmarried sons and daughters (including those who are now divorced or widowed) and their children under 21.

Please mark each Form I-130 with its appropriate IV number. If you have any questions about immigrant visa petitions, inquire at the nearest INS office or ask the voluntary agency that resettled you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in Vietnam, and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for your relatives, but rather to inform you that we have established a file for them and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us, unless it is to report a change of address, or to tell us your relatives have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers. Due to the fact that we now have over 150,000 files in our office, it may be many months before your file comes up for review and you hear from this office again even though you have sent all documents to our office. Any correspondence with this office should be sent by registered mail or with a Return Receipt Requested form supplied by the post office if you wish acknowledgement that your letter was received by the ODP office.

Sincerely,



Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IV. 235051

(6)

4/8/88

DIOCESE OF LOUISVILLE
ODP # _____
(if known) _____
DATE FILED 9/30/87

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	RELATION	ADDRESS IN VIETNAM
<u>VU THI KIM OANH</u>	FEMALE	NAM DINH - 10/29/1953	DAUGHTER	80A CONG LY
<u>LUONG VAN THUC</u>	MALE	THUA THIEN - 10/10/1946	SON-IN-LAW	HUYEN MO CAY
<u>LUONG VU TIEN DAT</u>	MALE	MY THO - 6/28/1973	GRANDSON	BEN TRE

continue on section IV

SECTION II:

Your name BUI, THIY VAN THI
(and A/K/A)

Alien Number (if applicable) _____
A 37950888

Date of birth JAN. 27, 1930 Sex FEMALE
Place of birth

Your U.S. Immigration Status
(Check one):

(Include Country) NTNH BINH - VIET NAM

U.S. Citizen

Current address _____

Permanent Resident

_____ USA

Refugee

Phone Number (home) _____
(work) _____

Asylee

Country of first asylum USA

Other (Please Explain): _____

Date you arrived in the U.S. AUG. 31, 1984

Your Original Case Number: _____

Social Security Number: _____

Agency through which you came to the United States _____

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes No. If yes, date submitted: _____
and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
-----------------------------	-------------------------	-------------------	-----------------------

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: _____ Last Title/Grade: _____
Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: _____ Last Title/Grade: _____
Name/Position of Supervisor: _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes _____ No _____ Date: From _____ to _____

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate _____

Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS

Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full Name of the Mother: _____ Address: _____

Full Name of the U.S. Citizen Father: _____

His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT /
 ACCOMPANYING RELATIVES

DATE OF BIRTH

RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:

80A CONG LY

LUONG VU QUOC DAT MALE BEN TRE - 7/25/1975 GRANDSON !

LUONG VU ANH THU FEMALE BEN TRE - 6/22/1980 GRAND-DAUGHTER !

LUONG VU THANH DAT MALE BEN TRE - 5/10/1982 GRANDSON !

HUYEN MO CAY

BEN TRE

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Vân Bùi

Your Signature

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to me before this 28 day
of October, 1987

Evelyn E. Smith

Signature of Notary Public

My commission expires: Notary Public, State of Iowa, KY
My commission expires Aug. 31, 1990

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

DAVID A. HERRMANN, DIRECTOR, MRS

Print Name Legibly

Signature

KHUE NHU VU
THUY VAN THI BU

MAINE COON CAT

435

Pay To
The Order Of Hội Gia-Đình Tú-Nhân Chính-Trí Việt-Nam
Twelve dollars only

21-5/830

\$ 12 ~~xx~~
100

Dollars

First National Bank of Louisville
Louisville, Kentucky 40202

491184

For Nhiều tên Hội Viên

John Lewis

OCOMMERCIAL INC., COLORADO SPRINGS, CO 80901 Printed on

NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH CÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

HỘI GIA-ĐÌNH TÚ-NHÂN CHÍNH-TRÍ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tú-Nhân Chính-Trí Việt-Nam hoạt động bất
vụ lối, thuận túy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động
cho việc trả tự do cho tú-nhân chính-trí Việt-Nam và doan-
tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Công Đồng hưởng ứng hoạt động
của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên.
Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi
tiết sau đây :

BUI THI THUY VAN

Ho và Tên: Bùi Thị Thúy Văn
Địa chỉ:

Điện thoại: (số) (số) 459-8523 (Nhà)

Tên tú-nhân chính-trí: Lương Văn Thúy
Liên hệ gia đình với tú-nhân chính-trí: Mẹ vợ
(Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách
nào cho Hội: túy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời gian: Thg 9/89
Niên liêm: (X) (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: (tùy ý)

Thủ tú, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÚ-NHÂN CHÍNH-TRÍ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435. ARLINGTON. VA 22205
TELEPHONE:

Đinh Khoa (bút túi)

- Bút ký Khoa sinh có Khi Khoa

- Hồn Khoa

- Bút ký Khoa hồn Khoa

(Lập Khoa Quý Khoa
ngày 13/1/89)

- Chữ ký tên Khoa 12 vào bức Khoa dài năm bút ký

VIỆT NAM
ASSOCIATION

35

Bút túi hồn Khoa

- Lương Văn Thúy



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH CÁO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH CÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Tri Việt-Nam hoạt động bất
vụ lối, thuận tuy xã hội và nhân dão nhằm mục đích vân động
cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-tri Việt-Nam và đoàn-
tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động
của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên.
Nếu, quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi
tiết sau đây :

BUI THI THUÝ VÂN

Ho và Tên: Bui Thi Thuy Van
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (so) (502) 459-8523 (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: Lương Văn Thúc
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: Mẹ vợ
(Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách
nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hào tâm của quý vị.

Thời gian: thg 9/89
Niên liêm: (X) (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: (tùy ý)

Thủ tục, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435. ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

Đinh Kem (bút ký)

- Bút ký khai sinh có Khi Khoa
- Ký Khoa
- Bút ký khai sinh
- (tại Khoa Khoa Khoa
ngày 13/1/89)
- Check mìn liêm #12 vào bao thư dài năm bìa

Bút ký
- Lương Văn Thúc

Republic of VietNam
Ministry of Justice
Office of Justice of Hue

A SUMMARIZED TRANSLATION OF
BIRTH CERTIFICATE
Year: November 23, 1957
No. 1055

FULL NAME OF THE CHILD: Luong Van Thuc ✓

SEX: Male

DATE OF BIRTH: October 10, 1946 ✓

PLACE OF BIRTH: Phuoc Tich, Phong Dien (Thua Thien)

FATHER: Luong Huu

MOTHER: Le Thi Chat

WIFE STATUS: First Wife

PERSON DECLARING THE CHILD'S BIRTH: Luong Van Yen

AGE: 31

OCCUPATION: Clerk

ADDRESS: Phuoc Tich, Phong Dien (Thua Thien)

FIRST WITNESS: Truong Cong Bat AGE: 65

OCCUPATION: Gardener

ADDRESS: Phuoc Tich, Phong Dien (Thua Thien)

SECOND WITNESS: Nguyen Cuu Con AGE: 62

OCCUPATION: Gardener

ADDRESS: Phuoc Tich, Phong Dien (Thua Thien)

THIRD WITNESS: Truong Thi Thu AGE: 26

OCCUPATION: Gardener

ADDRESS: Phuoc Tich, Phong Dien (Thua Thien)

I, Ty Nguyen, hereby swear that
I have translated this document
summarily from the original copy.

Subscribed and sworn to before
me this 20th day of Sept. 1988

Betty J. Swink
Signature of Notary Public

Notary Public, State at Large, KY.
My commission expires Sept. 10, 1991

My Nguyen

Republic of VietNam
My Tho
Serial # : 102

**A SUMMARIZED TRANSLATION OF
THE ATTESTATION OF MARRIAGE**

Name of Husband : Luong Van Thuc

Date of Birth : October 10, 1946

Place of Birth : Phuoc Tich (Thua Thien)

Occupation : Military

Name of Husband's Father : Luong Huu (deceased)

Name of Husband's Mother : Le Thi Chat

Name of Wife : Vu Thi Kim Oanh

Date of Birth : October 29, 1953

Place of Birth : Nam Dinh (North VietNam)

Occupation : Student

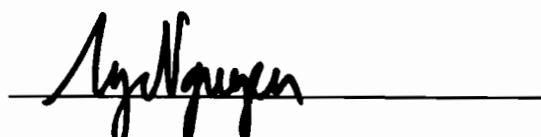
Wife Status : -

Name of Wife's Father : Vu Nhu Khue

Name of Wife's Mother : Bui Thi Thuy Van

Date of Marriage : April 27, 1972 at 9:00 A.M.

I, TY NGUYEN, hereby swear that
I have translated this document summarily
from the original copy.



Subscribed and sworn to before me this
15th day of Aug. 1988

Betty J. Swink
Signature of Notary Public

Notary Public, State at Large, KY.
My commission expires : Commission expires Sept. 10, 1991

THỊ-XÃ MỸ-THO

TÒA THỊ-CHÍNH

TRÍCH-LỤC
CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Số hiệu: 102

5b/Vinh

Tên, họ người chồng Lương-Văn-Đức
nghề-nghiệp Quản-Wards
sinh ngày 10 tháng 10 năm 1946

tại Phuoc-lich (Thôn-Thiên)
cư - sở tại Tiểu-Khu Định-Tường, K.B.C 4.828
tạm-trú tại -----

Tên, họ cha chồng Lương-Hữu(Chết)
(Sóng chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Lê-Thị-Chát(Sóng)
(Sóng chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ Võ-Thị-Kim-Oanh
nghề-nghiệp Học sinh

sinh ngày 29 tháng 10 năm 1953
tại Nam-Minh(Bắc-Phòn)

cư-sở tại Lô B-20, Khuôm Mỹ-Phúc, Mỹ Tho
tạm-trú tại -----

Tên, họ cha vợ Vũ-Như-Khuê(Sóng)
(Sóng chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Bùi-Thị-Shang-Vân(Sóng)
(Sóng chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ngày hai mươi bảy tháng tư năm mốt ngàn
chín trăm bảy mươi hai, bồi 9 giờ.

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế -----

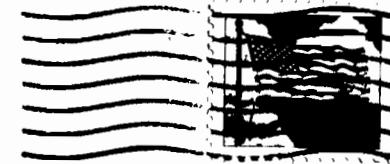
ngày ----- tháng ----- năm -----
tại -----

TRÍCH Y BỘ CHÁNH

Mỹ Tho ngày 3 tháng 5 năm 1972

Hộ Lại,





To: Hội Gia đình Tù nhân Chính trị Việt Nam
PO. Box 5435
Arlington

VA. 22205

Bố trí bộ đội
Lực lượng vũ trang

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of LUONG VAN THUC'
(10/10/1946) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: MARCH 10, 2008